

**OZNÁMENÍ O ZMĚNĚ ZADÁVACÍ
DOKUMENTACE POŘ. Č. 04 A O
PRODLOUŽENÍ LHŮTY PRO PODÁNÍ
NABÍDEK**

**NOTICE OF THE AMENDMENT TO THE
TENDER DOCUMENTATION No. 04 AND
OF THE EXTENSION OF THE DEADLINE
FOR SUBMISSION OF TENDERS**

V souladu s ustanovením § 99 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a s článkem 2.8.4 Pokynů pro zadání zakázek pro programy spolufinancované z rozpočtu SFŽP ČR, zadavatel mění zadávací dokumentaci.

In accordance with Section 99 of Act No. 134/2016 Coll., the Public Procurement Act, as amended, and Article 2.8.4 the Procurement Guidelines for Programmes Co-financed from the Budget of the State Environmental Fund of the Czech Republic, the contracting entity hereby amends the tender documentation of the public contract.¹

IDENTIFIKACE ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ / IDENTIFICATION OF THE TENDER PROCEDURE

Zadavatel: / **ŠKO-ENERGO, s.r.o.**
Contracting Entity: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav,
IČO: / Identification No.: 61675938

Název: / Name: **„Modernizace teplárny ŠKO-ENERGO – OB1 Palivové hospodářství“**

Druh zadávacího řízení: / Type of the tender procedure: **otevřené řízení / open procedure**

(dále jen „**Veřejná zakázka**“) / (hereinafter the „**Public Contract**“)

Zadavatel provedl následující změny zadávací dokumentace na Veřejnou zakázku:

The Contracting Entity made the following amendments to the tender documentation of the Public Contract:

- | | |
|---|--|
| a) První odrážka článku 6.1 Přílohy A3 zadávací dokumentace – Svazek III – Technické požadavky, Závažné Technické a Funkční Požadavky, se tímto mění tak, že nově obsahuje následující text: „ Pokud se při údržbě a opravách vyskytnou odpadní látky, které není možno vypouštět přímo do kanalizace, musí ZHOTOVITEL zajistit zařízení zabraňující úniku odpadních látek do životního prostředí a s možností následného předání odpadních látek certifikované osobě k likvidaci. “ | a) The first bullet point set out in Article 6.1 of Annex A3 to the Tender Documentation - Volume III - Technical Requirements, Binding Technical and Functional Requirements, is hereby amended to read as follows: “ If during maintenance and repair works there are some waste substances that cannot be drained directly into a sewerage system, the CONTRACTOR must provide equipment to prevent the release of waste substances into the environment with the possibility of subsequent transfer thereof to a certified person for disposal. ” |
| b) Hodnota maximální koncentrace prachu na výstupu z filtrů v článku 5.7.1.1 Přílohy A4.1 zadávací dokumentace – Svazek III – Technické požadavky, Strojní část, se zvyšuje na <10mg/m ³ . | b) The value of the maximum dust concentration at the outlet of the dedusting devices in Article 5.7.1.1 of Annex A4.1 to the tender documentation – Volume III – Technical requirements, Technological part, is hereby increased to <10mg/m ³ . |
| c) Z důvodu chyby v psaní se veškeré odkazy na „OB 2“ v článku 9 Přílohy A9 zadávací dokumentace – Svazek III – Technické | c) Due to a clerical error, any reference to “OB 2” in Article 9 of Annex A9 to the tender documentation – Volume III – Technical |

¹ V souladu se zadávací dokumentací je rozhodujícím zněním výhradně české znění. Překlad do anglického jazyka, pokud je poskytnut, má pouze informativní povahu. / In accordance with the Tender Documentation, exclusively the Czech wording hereof shall prevail. The translation into the English language (if provided) is of an informative nature only.

požadavky, Podmínky výstavby, mění na odkazy na „OB 1“.

- d) Druhá věta druhého odstavce článku 9 Přílohy A9 zadávací dokumentace – Svazek III – Technické požadavky, Podmínky výstavby, se tímto mění tak, že nově obsahuje následující text: „**Ukládání a likvidaci odpadů bude zajišťovat oprávněná osoba dle platné legislativy, přičemž povinností ZHOTOVITELE OB 1 bude zejména zajištění zařízení zabraňující úniku odpadních látek do životního prostředí a předání veškerých odpadů zmíněné oprávněné osobě k likvidaci.**“

○ ○ ○

V souladu s § 98 odst. 4 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a s článkem 2.8.2 Pokynů pro zadávání zakázek pro programy spolufinancované z rozpočtu SFŽP ČR, Zadávatel dále dne 5. června 2024 rozhodl o prodloužení lhůty pro podání nabídek na Veřejnou zakázku, a to tak, že lhůta pro podání nabídek stanovená v článku 14.1 zadávací dokumentace skončí dne **11. července 2024 v 11:30 hodin.**

V Praze dne 5. června 2024

requirements, Construction Conditions, is hereby changed to a reference to “OB 1”.

- d) Second sentence in the second paragraph of Article 9 of Annex A9 to the tender documentation – Volume III – Technical requirements, Construction Conditions, is hereby amended to read as follows: “**The storage and disposal of waste shall be ensured by an authorised person according to the applicable legislation, whereby the OB 1 CONTRACTOR will namely be required to implement equipment to prevent the release of waste substances into the environment and to transfer any waste substances to said authorised person for disposal.**”

○ ○ ○

In accordance with Section 98 (4) of Act No. 134/2016 Coll., the Public Procurement Act, as amended, and Article 2.8.2 of the Procurement Guidelines for Programmes Co-financed from the Budget of the State Environmental Fund of the Czech Republic, the Contracting Entity further decided on 5 June 2024 to extend the deadline for submitting tenders for a Public Contract in such a way that the deadline for submission of the tenders specified in Article 14.1 of the Tender Documentation ends on **11 July 2024 at 11:30 a.m.**

In Prague on 5 June 2024

.....
za **ŠKO-ENERGO, s.r.o.**
Mgr. Jan Turek, advokát, v plné moci
/ on behalf of **ŠKO-ENERGO, s.r.o.**
Mgr. Jan Turek, attorney-at-law, on the basis of the Power of Attorney